

ASSOCIATION *à travers la flûte*

organise du 2 au 11 novembre 2007

au Conservatoire National de Région | Nice

LE PREMIER CONCOURS INTERNATIONAL
FIRST INTERNATIONAL FLUTE COMPETITION
DE FLÛTE MAXENCE LARRIEU

et le Premier Concours International Junior de Flûte
and the First International Junior Flute Competition

*From the 2nd to 11th November 2007 | Nice-Côte d'Azur | France
at the Conservatoire National de Région | Nice*



Nice-Côte d'Azur | France

Comité de direction du concours

Maxence Larrieu | Président du concours

Sibel Kumru-Pensel | Directrice artistique

Professeur au Conservatoire de Musique d'Antibes

Concertiste

Caroline Debonne | Directrice artistique adjointe

Professeur au Conservatoire de Musique de Cannes

Julie Azema | Directrice financière et webmaster

Professeur aux Conservatoires de Vence et La Colle-sur-Loup

Catherine Birtwisle | Graphic Designer

Remerciements

Conseil Général des Alpes-Maritimes

Orchestre Régional Cannes Provence-Alpes Côte d'Azur

Direction artistique Philippe Bender

Académie Internationale d'été de Nice | France

Association de flûte "Falaut" | Italie

Association "Le souffle d'ici et d'ailleurs" | Suisse

Lafin embouchures | Allemagne

Le "Festival Italy & USA, Alba Music Festival" | Italie

Le "Festival Rapallo" | Italie

Le "Festival de la Tarentaise" | France

Le Festival International "Antibes Génération Virtuoses"

Claudia Irmscher | Traduction





L'association "à travers la flûte" remercie cordialement tous ses partenaires.



The association "à travers la flûte" thanks a lot all his sponsors.



ASSOCIATION *à travers la flûte*

organise

du 2 au 11 novembre 2007

Nice-Côte d'Azur | France

au Conservatoire National de Région | Nice

LE PREMIER CONCOURS INTERNATIONAL
FIRST INTERNATIONAL FLUTE COMPETITION
DE FLÛTE MAXENCE LARRIEU

et le Premier Concours International Junior de Flûte

and the First International Junior Flute Competition

From the 2nd to 11th November 2007 | Nice-Côte d'Azur | France

at the Conservatoire National de Région | Nice





Président d'honneur depuis la fondation de l'Association "À travers la flûte", je suis honoré aujourd'hui d'associer mon nom à la création de ce **Premier Concours International de Flûte**.

Cette association a démontré sa capacité et son enthousiasme pour créer et développer des rencontres et des événements autour de la flûte et mérite tous mes encouragements.

MAXENCE LARRIEU

Honorary president since the creation of the association "A travers la flûte", I am today proud of associating my name with the creation of this **first International Flute Competition**.

This association has demonstrated its capabilities and its enthusiasm in creating and developing meetings and events around the flute and deserve all my encouragement.

MAXENCE LARRIEU



L'association "A travers la flûte" crée
le **Premier Concours International de flûte Maxence Larrieu,**

flûtiste français mondialement reconnu, qui a dispensé son savoir pendant plusieurs décennies au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon, au Conservatoire Supérieur de Musique de Genève et à l'Académie Internationale d'été de Nice.

Ce concours de haut niveau accueillera des jeunes talents internationaux et un jury composé d'éminentes personnalités du monde de la flûte.

L'association organisera des concerts, des master class, des expositions, des conférences tout au long des épreuves et invitera les représentants des différentes sociétés liées à la flûte (fabricants, importateurs, éditions musicales...). La journée du 9 novembre sera consacrée au compositeur Jean Françaix, avec une conférence donnée par le musicologue Lionel Pons, une exposition et des concerts.

SIBEL KUMRU-PENSEL

The association "A travers la flûte" has created
the **First Maxence Larrieu International Flute Competition.**

Maxence Larrieu is the world-renowned french flutist who has for decades been a key figure at the "Conservatoire National Supérieur de Musique" of Lyon, at the "Conservatoire Supérieur de Musique" of Geneva and at the International Summer Academy of Nice.

This high-level competition will involve talented young international musicians and a jury composed of eminent personalities of the flute world.

The association will organize concerts and exhibitions throughout the period of the competition and will invite representatives of groups concerned with the flute (manufactures, importers, music publishers, etc.). November 9th will be dedicated to the composer Jean Françaix with a conference held by the musicologist Lionel Pons, an exposition and concerts.

SIBEL KUMRU-PENSEL



ALLAIN CADINOT

PARIS

Présentation et essais
pendant le concours

*Yamaha - Pearl
Trevor J. James - Jupiter*

*Muramatsu - Miyazawa
Sankyo...*

IMPORTATEUR

Powell - Haynes - Burkart

STUDIOS D'ESSAI

ATELIER DE LUTHIERS SPÉCIALISÉS

VENTE - LOCATION

OCCASIONS - CDs - ACCESSOIRES

Le spécialiste de la flûte traversière

Viaduc des Arts - 99, av. Daumesnil - 75012 Paris - M° Gare de Lyon
01 43 41 43 43 - info@cadinotflutes.com - www.cadinotflutes.com

P A R I S
Viaduc des Arts



L'association "A travers la flûte" est née sous l'impulsion des professeurs de flûte des Alpes-Maritimes, désireux de partager leur passion.

L'association "A travers la flûte" a pour but de promouvoir la flûte à partir d'échanges pédagogiques, de concerts, de stages, de master class, de concours... Elle a réalisé :

- En 2002 la "Première Fête de la Flûte" à Antibes,
- En 2003 les "Premières Journées de la Flûte" à Nice,
- En 2005 la "Deuxième Fête de la Flûte" à Menton,
- En avril 2006 les "Deuxièmes Journées de la Flûte" à Grasse,
- En décembre 2006 les "Troisièmes Journées de la Flûte" à Monaco.

Elle organise depuis 2002 le "Concours National d'Ensembles de Flûtes" et le "Concours National pour Flûte".

ADRESSE Association "À travers la flûte"

Maison des Associations - 288, chemin de Saint-Claude

06600 Antibes - France

TEL. (33) (0)6 88 47 36 31

EMAIL : atraverslflute@wanadoo.fr

www.atraverslflute.fr

"A travers la flûte" was created by flute teachers of the Alpes-Maritimes who wish to share their passion for this instrument.

Their objective is simple : encourage a wider appreciation of the flute by exchanging different teaching techniques and organizing concerts, classes and competitions. They have already succeeded by creating :

- In 2002 - The "First Flute Festival" (Antibes),
- In 2003 - The "First Days of the Flute" (Nice),
- In 2005 - The "Second Flute Festival" (Menton),
- In April 2006 - The "Second Days of the Flute" (Grasse),
- In December 2006 - The "Third Days of the Flute" (Monaco),

Since 2002 the association has also organized the "National Competition for Flute Ensembles" and the "National Flute Competition".

A family RESEMBLANCE.



VERNE Q. POWELL[®] FLUTES
BOSTON



One Clock Tower Place, Suite 300, Maynard, MA U.S.A. 01754
978.461.6111 fax 978.461.6155 www.powellflutes.com

Les membres du jury

du Premier Concours International de Flûte Maxence Larrieu

The members of the jury

of the First International Flute Competition Maxence Larrieu

5

Maxence LARRIEU	Président - France
Geneviève AMAR	France
Philippe BENDER	France
William BENNETT	Royaume-Uni
José-Daniel CASTELLON	France
Guy COTTIN	France
Shigenori KUDO	Japon
Robert LANGEVIN	Canada
Salvatore LOMBARDI	Italie
Giuseppe NOVA	Italie
Philippe PIERLOT	France
Ransom WILSON	États-Unis

THE JURY

ASSOCIATION *à travers la flûte*

BRANNEN *B* BROTHERS

Flutemakers, Inc.

WE ARE PLEASED TO RECOMMEND
THE FOLLOWING DEALER OF OUR FLUTES:

FLAUTISSIMO S.A.R.L.

3, Rue du Midi
Geneva CH-1201
Switzerland
+41(0)22 7334722 Phone
infos@vents-du-midi.ch
www.vents-du-midi.ch

For a complete listing of our dealers, please visit
our website @ www.brannenflutes.com/dealer.html

58 Dragon Court Woburn MA USA 01801-1014

Le programme

du Premier Concours International de Flûte Maxence Larrieu

The program

of the first international flute competition Maxence Larrieu

PREMIER TOUR FIRST ROUND

1. M. MARAIS Les Folies d'Espagne (10 variations au choix - *10 variations by choice*) - Ed. Bärenreiter
2. S. MERCADANTE Arias (1 au choix - *1 by choice*) - Ed. Billaudot
3. J. RIVIER Les Oiseaux Tendres - Ed. Salabert
ou / or J. RIVIER Voltige - Ed. Salabert
4. K. FUKUSHIMA Mei - Ed. Suvini Zerboni
ou / or E. VARESE Density 21.5 - CMP Corp.

DEUXIÈME TOUR SECOND ROUND

1. G.-F. TELEMANN Sonate Méthodique (1 au choix - *1 by choice*) - Ed. Bärenreiter
2. F. SCHUBERT Sonatine en Ré Majeur - Ed. Leduc
ou / or C. REINECKE Sonate Undine - Ed. Imc
3. B. BARTOK Suite Paysanne Hongroise - Universal Edition
ou / or B. MARTINU Sonate - Associated Music Publishers

TROISIÈME TOUR THIRD ROUND

1. F. POULENC Sonate - Ed. Chester Music
ou / or D. MILHAUD Sonatine - Ed. Durand
2. H. DUTILLEUX Sonatine - Ed. Leduc
ou / or A. JOLIVET Chant de Linos - Ed. Leduc
3. J.-L. DARBELLAY Œuvre écrite pour le concours (envoyée début octobre 2007)
Piece written for the competition (Will be sent beginning of October 2007)

FINALE FINAL

1. J. FRANÇAIX Divertimento - Ed. Schott
2. F. DEVIENNE Concerto en Mi Mineur n°7 - Ed. Imc
ou / or C. P. E BACH Concerto en Sib Majeur - Ed. Musica Rara

Flûte d'Étude :

YFL281F et YFL381F (tête argent).
Les références incontestées en matière de flûtes d'étude.

**Flûte Professionnelle :**

YFL584F (tête argent),
YFL684F (tête et tube argent)
et YFL784F (tout argent).
3 modèles aux qualités exceptionnelles.

**Flûte de Concert :**

Or, argent ou ébène, grande variété de finitions et options, le choix de très grands solistes.

**Flûte Alto et Basse :**

L'innovation : corps en cuivre et ergonomie du claquage au service de la sonorité et du confort.



Piccolos : 5 modèles alliant équilibre, homogénéité et qualités sonores.



Une flûte pour chaque talent

L'expérience acquise par Yamaha dans le domaine de la flûte a permis la mise au point d'instruments exceptionnels, en alliant idéalement haute technologie et savoir-faire artisanal.

La qualité et la notoriété des flûtes Yamaha sont les résultats d'années d'effort et de passion mais aussi d'une collaboration permanente entre artistes et techniciens.

Le besoin et le goût des musiciens pour la perfection font qu'aujourd'hui, les plus grands flûtistes internationaux ainsi que des milliers d'élèves accordent une totale confiance à Yamaha. Cela ne peut pas être un hasard...



 **YAMAHA**

Assurez-vous d'acheter un produit Yamaha. Assurez-vous d'acheter un produit Yamaha.

www.yamaha.fr

Attribution des prix - Récompenses

- **Premier Grand Prix Maxence Larrieu**
 - 13 000 euros.
 - Une flûte en argent faite main (valeur 12 000 euros) offerte par la société Powell Flutes USA - France - Japon.
 - Enregistrement d'un CD offert par les Éditions Passions.
 - Le lauréat bénéficiera également d'engagements offerts par différents orchestres et festivals.
- **Deuxième Prix**
 - Une embouchure en or 14 carats (valeur 4 200 euros) offerte par la société Brannen Flutes Brothers, à choisir chez "Flautissimo" à Genève, Suisse.
 - 3 000 euros.
 - Le lauréat bénéficiera également d'engagements offerts par différents orchestres et festivals.
- **Troisième Prix**
 - 1 500 euros.
 - Un Piccolo YPC 81 (d'une valeur de 2 500 euros) offert par la Société Yamaha.
- **Quatrième Prix**
 - 2 500 euros offerts par la Banque Vontobel - Genève, Suisse.
- **Cinquième Prix**
 - 1 000 euros offerts par la Société Muramatsu Europe.
 - Une révision totale offerte par la société Flautissimo Genève (tampons Straubinger) avec 6 mois de garantie et envoi retour payé (si souhaité).
- **Prix du meilleur candidat français**
 - Une flûte alto (valeur 2 500 euros) offerte par la société Pearl Flute.

Prizes

- **First Prize Maxence Larrieu**
 - 13 000 euros.
 - Furthermore, Powell Flutes USA, France and Japan will award a silver handmade flute (12 000 euros).
 - And Editions Passions will award the recording of a CD.
 - The winner of the Second Prize will benefit from various engagements offered by different orchestras and festivals.
- **Second Prize**
 - Brannen Flute Brothers will award a 14 K gold headjoint (sales value of 4 200 euros) to be chosen at "Flautissimo" in Geneva, Switzerland.
 - 3 000 euros.
 - The winner of the Second Prize will benefit from various engagements offered by different orchestras and festivals.
- **Third Prize**
 - 1 500 euros.
 - A Piccolo YPC 81 (sales value of 2 500 euros) awarded by Yamaha.
- **Fourth Prize**
 - 2 500 euros awarded by Bank Vontobel, Geneva, Switzerland.
- **Fifth Prize**
 - 1 000 euros awarded by Muramatsu Europe.
 - "Flautissimo" in Geneva, Switzerland, awards a total flute revision - with six months guarantee - and postage paid return (if wished).
- **Prize for the best French candidate**
 - An alto flute (value of 2 500 euros) awarded by the Pearl Flute Company.

Pearl Flutes

PRO-SHOP



Les Pearl Flutes PRO-SHOP sont des espaces sélectionnés pour la compétence de leur atelier et la qualité de leur accueil.

Les Pearl Flutes PRO-SHOP vous proposent un choix de flûtes et embouchures professionnelles argent et or.

De nombreux professionnels ont déjà choisi Pearl.

Si vous aussi vous souhaitez essayer la nouvelle gamme Pearl ou connaître le Pearl Flutes PRO-SHOP le plus proche de chez vous, appelez le 01 42 08 40 79 ou écrivez à contact@sml-marigaux.com



sml
FR
MUSIC EMOTION

Retrouvez-nous sur : www.sml.fr

■ CUIVRES ■ BOIS ■ PERCUSSIONS ■ ACCESSOIRES ■ BAGAGERIE ■ ENTRETIEN

J. Schaeffer
Schaefferflöten

GETZEN Pearl Flutes
A Badminton of Innovation

THE MILTON

TOM CROWN

MANUFACTURE
D'INSTRUMENTS
MUSICAUX

Wend

HUMES & BERG

DenisWick

YANAGISAWA

YANAGISAWA

YANAGISAWA

YANAGISAWA

YANAGISAWA

- **Prix du meilleur jeune espoir**
- 1 500 euros offerts par la société Pearl Flutes.
- **Prix de la meilleure interprétation de l'œuvre de Jean-Luc Darbellay**
- 1 000 euros offerts par la Société Muramatsu.

* Engagements

- L'Orchestre de Cannes Provence-Alpes Côte d'Azur (direction **Philippe Bender**) offrira un engagement au lauréat de son choix.
- Le Festival International "Antibes Génération Virtuoses" invitera le Premier Grand Prix à se produire en soliste avec orchestre.
- L'association italienne de la flûte "Falaut" invitera le Premier Grand Prix à se produire lors du festival Falaut à Milan en 2008.
- Le "Festival de la Tarentaise" invitera le Premier Grand Prix à se produire aux côtés de **Maxence Larrieu**.
- L'association suisse de la flûte "Le souffle d'ici et d'ailleurs" invitera le lauréat de son choix à se produire à Genève.
- L'association française "À Travers la Flûte" invitera le Premier Grand Prix et le Deuxième Prix à se produire lors de son prochain festival.
- Le "Festival Italy & USA, Alba Music Festival" invitera le Deuxième Prix à se produire en 2008.
- Le "Festival Rapallo", Italie, invitera le Deuxième Prix à se produire en 2008.

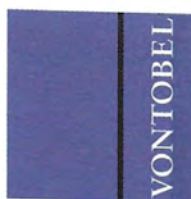
- **Prize for the most promising young talent**
- 1 500 euros awarded by the Pearl Flute Company.
- **Prize for the best performance of the piece written by Jean-Luc Darbellay**
- 1 000 euros awarded by Muramatsu.

* Engagements

- The Cannes Provence-Alpes Côte d'Azur Orchestra (conductor **Philippe Bender**) will offer an engagement to the prize winner of their choice.
- The international festival "Antibes Génération Virtuoses" will invite the First Prize winner to give a solo performance with the orchestra.
- The Italian flute association "Falaut" will invite the First Prize winner to perform during the Falaut Festival in Milan in 2008.
- The "Festival de la Tarentaise" will invite the First Prize winner to perform with **Maxence Larrieu**.
- The Swiss flute association "Le souffle d'ici et d'ailleurs" will offer an engagement to the prize winner of their choice.
- The French flute association "À Travers la Flûte" will invite the First and Second Prize winners to perform at the next flute festival.
- The "Festival Italy & USA, Alba Music Festival" will invite the Second Prize winner to perform in 2008.
- The "Festival Rapallo", Italy, will invite the Second Prize winner to perform in 2008.

La passion
vient en premier.
Le succès suit.

Donner le meilleur de soi-même et y mettre tout son cœur, c'est déjà s'assurer une grande part de réussite. Un tel engagement nous impressionne partout où nous en sommes témoins. Et c'est ce qui nous guide lorsque nous travaillons à garantir votre succès.



Private Banking
Investment Banking
Asset Management &
Investment Funds

Téléphone +41 (0)22 809 90 90
www.vontobel.com

Zurich Genève Lucerne Salzbourg Vienne Vaduz Cologne Munich
Francfort Luxembourg Milan Madrid New York Vancouver Grand Cayman

Règlement

* ARTICLE 1

La première édition du **Concours International de Flûte Maxence Larrieu** se déroulera du 2 au 11 novembre 2007 au Conservatoire National de Région de Nice, 127, avenue de Brancolar, 06000 Nice.

Il aura lieu tous les quatre ans, organisé par l'association "À Travers La Flûte".

Le jury, composé d'éminentes personnalités internationales, sera présidé par **Maxence Larrieu**.

* ARTICLE 2

Ce concours est ouvert aux flûtistes de toutes nationalités, nés après le 1er janvier 1977.

La direction du concours est seule habilitée à décider de l'admission des candidats, après examen des dossiers.

Les candidats admis à participer seront avertis individuellement.

* ARTICLE 3

Les concurrents joueront dans un ordre fixé par tirage au sort qui aura lieu le 2 novembre 2007. Ils devront être obligatoirement présents lors de cette occasion. Il y aura un deuxième tirage au sort pour l'épreuve finale.

Toutes les épreuves seront libres d'accès au public. Tout changement de programme devra être signalé à la direction du concours avant le 1er octobre 2007.

L'ordre d'interprétation des œuvres sera au choix des candidats pour les trois premiers tours uniquement.

* ARTICLE 4 - RÉPÉTITIONS

La direction du concours se charge de l'accompagnement du piano pour les candidats admis à partir du deuxième tour.

Une seule répétition sera possible. Les participants peuvent aussi venir avec leur propre accompagnateur.

Les frais seront alors à leur unique charge.

Rules & regulations

* ARTICLE 1

The **First Maxence Larrieu International Flute Contest** is to be held in Nice from the 2nd to 11th November 2007 at the Conservatoire National de Région of Nice.

Address : 127, Avenue de Brancolar, 06000 Nice, FRANCE. It will take place every four years and is organised by "À Travers La Flûte".

The jury will be composed of prominent international musicians and presided over by **Maxence Larrieu**.

* ARTICLE 2

The contest is open to flutists of all nationalities born after January 1st 1977. The organizers of the contest, after examination of the applications, shall be the sole judges of the eligibility of candidates to participate.

Candidates shall receive personal notice of their admission to the contest.

* ARTICLE 3

Lots will be drawn the 2nd November 2007 to determine the order in which candidates will perform. All contestants must be present on this occasion. Lots will be drawn on a second occasion to determine the playing order for participants in the final round. All rounds will be open to the public. The Contest Organizers must be informed of any change to the program before October 1st 2007.

Candidates may choose the order in which they play their pieces only in the first three rounds.

* ARTICLE 4 - REHEARSALS

The Contest Organisers will provide a pianist for contestants in the second round.

One rehearsal session only will be permitted. Contestants may bring an accompanist at their own expense.



The Muramatsu flute

Muramatsu Europe Ltd
Roederstrasse 1
D -79104 Freiburg, Germany

Tel. 0049 761 27.30.90.30

Fax 0049 761 27.30.90.60

E-Mail: Muramatsu-Europe@T-Online.de

* ARTICLE 5 - JURY

Les membres du jury se réservent le droit de ne pas attribuer la totalité des prix, aucune réclamation ne pourra être faite. Il délibèrera à l'issue de chaque épreuve, ses décisions sont sans appel. En cas de litige la voix du Président comptera double.

* ARTICLE 6

Les candidats choisis par le jury joueront lors du concert de clôture le 11 novembre 2007.

* ARTICLE 7 - INSCRIPTION

Pour être admis au concours, un dossier complet d'inscription devra être envoyé à l'adresse suivante au plus tard le 14 août 2007 (cachet de la poste faisant foi) :

Association "A travers la flûte"
Premier Concours International de Flûte Maxence Larrieu
Maison des Associations
288, chemin de Saint-Claude - 06600 Antibes - France

Il comprendra :

1. Le bulletin d'inscription, dûment complété et signé.
2. La photocopie de la carte nationale d'identité ou du passeport.
3. La copie des diplômes (en français ou en anglais).
4. Un extrait de trois œuvres musicales d'époques différentes interprétées par le candidat sur CD ou DVD accompagné d'une lettre d'un musicien de renommée internationale attestant l'authenticité de l'enregistrement.
5. Deux photos de format passeport.
6. Un curriculum vitae (en français ou en anglais).
7. La liste des œuvres choisies.
8. Une lettre originale de recommandation rédigée par un musicien de renommée internationale.

Frais de dossier

Les frais de dossier sont fixés à **40 euros** et doivent être envoyés lors de l'inscription. Ils ne seront en aucun cas remboursables. Les candidats devront envoyer cette somme nette de tous frais annexes de paiement.

* ARTICLE 5 - JURY

The members of the jury reserve the right to not award all prizes. The decision of the jury may not be contested. The jury shall deliberate at the end of each round. Its decision is final. In case of dispute, the vote of the President of the jury will count for two votes.

* ARTICLE 6

The winners selected by the jury will take part in the Gala concert on 11th November 2007.

* ARTICLE 7 - APPLICATION

For admission to the contest, the following application forms must be fully completed and sent together to the contest address by August 14th 2007 (the post mark date validates) :

Association "A travers la flûte"
Premier Concours International de Flûte Maxence Larrieu
Maison des Associations
288, chemin de Saint-Claude - 06600 Antibes - France

Enclosures :

1. An enrolment form, fully completed and signed.
2. Photocopy of your identity card or passport.
3. Copies of your diplomas (in French or in English).
4. A CD or DVD recording of the candidate's interpretation of three works from different periods accompanied by a letter written by an internationally recognised musician that certifies the authenticity of the recording.
5. Two passport photos.
6. A curriculum vitae (in French or in English).
7. The list of pieces of music chosen.
8. One original letter of reference written by an internationally recognised musician.

Enrolment fee

The enrolment fee is **40 euros** and must be sent at the same time as enrolment. This fee cannot be reimbursed. Candidates must send this sum net of any extras charges or costs relating to participation in the contest.

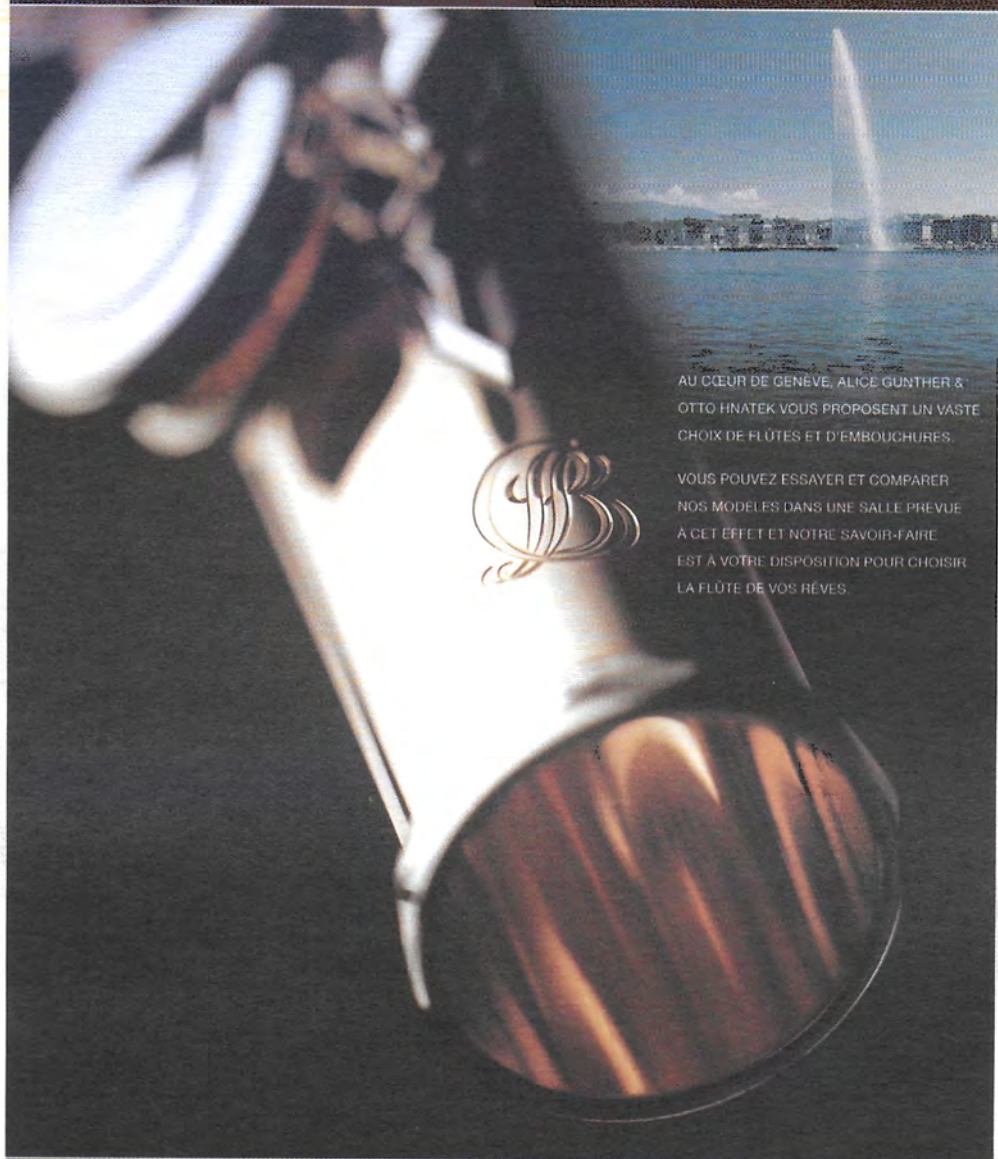
16



B

GRAND CHOIX DE FLÛTES
BRANNEN BROTHERS À GENÈVE

FLAUTISSIMO : VENTS DU MIDI



AU CŒUR DE GENÈVE, ALICE GUNTHER &
OTTO HNATEK VOUS PROPOSENT UN VASTE
CHOIX DE FLÛTES ET D'EMBOUCHURES.

VOUS POUVEZ ESSAYER ET COMPARER
NOS MODELES DANS UNE SALLE PREVUE
À CET EFFET ET NOTRE SAVOIR-FAIRE
EST À VOTRE DISPOSITION POUR CHOISIR
LA FLÛTE DE VOS RÊVES.

Modalités de paiement

Par chèque uniquement émis par une banque française (à l'ordre de "À travers la flûte"), par virement bancaire ou postal.

- Utilisation nationale : Caisse d'Épargne Côte d'Azur
BIC : CEPAFRPP831 - Code établissement : 18315
Code guichet : 10000 - N° de Compte : 04327721280
C Rice : 22
- Utilisation internationale :
FR 76 / 1831 / 5100 / 0004 / 3277 / 2128 / 022

* ARTICLE 8 - DROITS D'INSCRIPTION

Les droits d'inscription sont fixés à 70 €. Les candidats sélectionnés devront s'acquitter de cette somme lors du tirage au sort.

* ARTICLE 9 - ACCEPTATION AU CONCOURS

La liste des candidats acceptés sera publiée sur notre site internet www.atraverslaflute.fr le 1er septembre 2007. La direction du concours informera également les candidats retenus par voie postale.

* ARTICLE 10 - FRAIS DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT

Les participants venant d'Asie, d'Amérique, d'Australie et d'Afrique retenus pour le deuxième tour du concours se verront attribuer la somme de 250 euros en défraiement de leur transport.

L'organisateur prendra en charge l'hébergement de tous les candidats sélectionnés pour le deuxième tour pendant toute la durée de leur participation (exceptés ceux de la région Provence-Alpes Côte d'Azur).

* ARTICLE 11

Tous les produits d'enregistrement (vidéos, audios) réalisés durant le concours seront susceptibles d'être diffusés sans aucune rétribution pour les candidats concernés.

* ARTICLE 12

Le fait de concourir implique de la part des candidats l'acceptation totale du règlement. En cas de litige, seule la rédaction en langue française fera foi.

Means of payment

By French check (with the order to "A Travers la Flûte"), by credit transfer or postal payment.

- National use : Caisse d'Épargne Côte d'Azur
BIC : CEPAFRPP831 - Code établissement : 18315
Code guichet : 10000 - N° de Compte : 04327721280
C Rice : 22
- International use :
FR 76 / 1831 / 5100 / 0004 / 3277 / 2128 / 022

* ARTICLE 8 - REGISTRATION FEE

The registration fee is 70 euros. Selected candidates must pay this fee on the day the lots are drawn.

* ARTICLE 9 - NOTICE OF ADMISSION

The list of accepted candidates will appear on our website www.atraverslaflute.fr as of September 1st 2007.

The contest organizers will also send written confirmation by post to accepted candidates.

* ARTICLE 10 - TRANSPORT AND ACCOMMODATION COSTS

Contestants from Asia, America, Australia and Africa who go through to the second round of the contest will be given the sum of 250 euros towards their transport costs.

The contest organizers will provide accommodation for all candidates living outside the Provence-Alpes Côte d'Azur region who have been retained for the second round for as long as they remain in the contest.

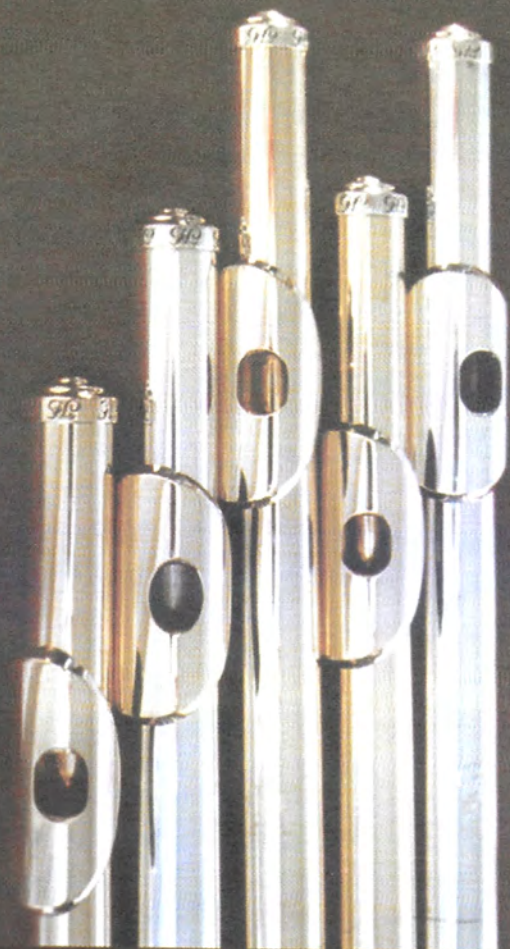
* ARTICLE 11

All recordings (video or audio) made during the contest may be broadcast without remuneration to the candidates concerned.

* ARTICLE 12

Taking part in the contest indicates that the candidate has fully accepted all the rules and regulations.

Should any dispute occur, only the French edition of the rules and regulations will be held valid.



Headjoints

Faulisi - Paris

42, rue de Charenton - 75012 Paris

Phone : 33 (0)1 43 44 42 35 - Fax : 33 (0)1 43 40 78 85

Web site : www.laflutetraversiere.com - email : sfaulisi@free.fr

Editions Passions



CD

DVD

SON 5.1

MONTAGE

MASTERING

DUPLICATION

ENREGISTREMENT

POST - PRODUCTION

DIRECTION ARTISTIQUE

Notre expérience de plus de 10 années, la reconnaissance de la presse spécialisée et la confiance sans cesse renouvelée d'orchestres et de concertistes internationaux, font des Editions Passions un partenaire à votre service.

Musiciens amateurs et professionnels nous vous accompagnons et nous vous conseillons dans la conduite et la réalisation de vos projets.

L'acoustique naturelle d'un lieu étant inégalable, nous nous déplaçons en France et à l'étranger.

Une offre globale de services :

L'enregistrement

Le mixage

Le montage

Le mastering

La duplication

La mise en page de vos livrets et jaquettes

Les déclarations légales (SDRM).

Néanmoins, la possibilité vous est donnée de pouvoir faire appel à nous pour l'un des services présenté ci - dessus.

Par ailleurs, nous vous proposons la **restauration sonore de vos anciennes bandes ou vinyles**, et la **post - production** du son et de l'image de vos films avec fourniture d'un PAD.

districlassic.com

Notre site internet sécurisé vous permet de découvrir notre catalogue et les artistes que nous produisons. C'est aussi un lieu d'échanges entre mélomanes et musiciens. Vous pouvez vous même y référencer votre site ou annoncer vos dates de récital.

Editions Passions - 12 rue Neuve 59242 Templeuve
Tél. : +33 (0) 320 87 50 88 - Fax : +33 (0) 320 87 51 05
E-mail : editionspassions@wanadoo.fr - <http://www.districtclassic.com>

dagan fluitatelier

FLUTES AND PICCOLOS - SERVICE AND TRADE

20

Dagan Flute Atelier

The Amsterdam-based company established in 1988, operates in all aspects of repair, import and trade of silver-plated, silver and gold flutes ; provides instruments, repair and comprehensive service to private and music school students, conservatory students and professional flutists throughout The Netherlands and all over Europe.

Établi à Amsterdam depuis 1988, l'atelier de Dagan vend, répare, importe et commerce des flûtes traversières en argent, en or et en argent plaqué. L'atelier fournit également des instruments et un service étendu - en particulier de maintenance - aux élèves particuliers, aux étudiants des écoles de musique et des conservatoires, ainsi qu'aux flûtistes professionnels des Pays-Bas et de toute l'Europe.

Extensive experience, latest developments

Dagan has been repairing flutes since 1970. His extensive experience as woodwind repair specialist in Paris (Selmer), New-York (Giardinelli) and Amsterdam - as well as his intensive specialization in production and repair with The Muramatsu Flute Company in Tokyo, is evident in every aspect of his work. The latest developments in repair technology, consummate attention to the individual needs of his customers and the use of the finest authentic spare-parts available define the professional approach of Dagan.



Une grande expérience au service des derniers développements technologiques

Dagan répare des flûtes depuis 1970. Sa solide expérience de spécialiste des instruments à vent - acquise lors de ses études en production et en réparations à la prestigieuse école 'Muramatsu Flute Company' de Tokyo, puis à Paris, New York et Amsterdam - ressort dans chaque aspect

de son travail. Très au fait des dernières innovations techniques, Dagan développe une approche professionnelle : il utilise les meilleures pièces d'origine disponibles comme pièces de rechange, et accorde toute son attention aux besoins personnels de ses clients.

Superb selling conditions

Dagan is the exclusive import agent for Burkart (USA), Muramatsu (Japan), Mateki (Japan), Flute Masters Company (Japan), Faulisi (France) handmade flutes and headjoints for the Benelux, as well as official dealer of several other professional and student models flutes.

Excellentes conditions de vente

Importateur exclusif pour le Bénélux des flûtes faites main de Burkart - Flute Masters Company - Mateki - Muramatsu, Dagan est aussi le vendeur officiel et l'importateur de diverses marques de flûtes pour étudiants.

Mr. Y. Dagan / Flute Technician and Owner

Sinjeur Semeynsstraat 5 / 1183 LD Amstelveen / The Netherlands

Tel. +31 20 612 54 44 / Fax +31 20 689 08 90 / www.dagan.nl / Email : sales@dagan.nl

Burkart • Faulisi • Flute Masters Company • Mateki • Muramatsu

organise | organize

Le **PREMIER CONCOURS INTERNATIONAL**
FIRST INTERNATIONAL FLUTE COMPETITION
DE FLÛTE MAXENCE LARRIEU | NICE
MAXENCE LARRIEU | NICE

Du 2 au 11 novembre 2007 au Conservatoire National de Région | Nice-Côte d'Azur
From the 2nd to 11th November 2007 at the Conservatoire National de Région | Nice-Côte d'Azur

Bulletin d'inscription | Application form

À renvoyer au plus tard le **14 août 2007** (cachet de la poste faisant foi).
To be sent by **August 14th, 2007** at the latest (postmark date validates).

A remplir en lettres capitales | To be filled in block letters.

Nom | Family name

Prénom | First name

Nationalité | Nationality

Date de naissance | Date of birth

Lieu de naissance | Place of birth

Adresse | Address

.....

.....

.....

Ville | City

Pays | Country

Tél. | Phone

Fax

Email

Œuvres choisies | Pieces chosen

Premier tour | First round

Deuxième tour | Second round

Troisième tour | Third round

Finale | Final

Accompagnateurs | Accompanists

- Je désire que des accompagnateurs me soient attribués.
I wish to have an accompanist assigned to me.
- Je viendrai avec mon propre accompagnateur.
I will come with my own accompanist.

Nom de mon accompagnateur | Name of my accompanist

Logement | Accommodation

- Je m'occuperai personnellement de mon logement.
I will provide my own accommodation.
- Je désire connaître les adresses de logement proposées par la Direction du concours.
I would like to receive the addresses of the accommodation available as proposed by the Contest organisers.

Dossier complet | Full entry form

- Le bulletin d'inscription, dûment complété et signé.
An enrolment form fully completed and signed.
- La photocopie de la carte nationale d'identité ou du passeport.
Photocopy of your identity card or passport.
- La copie des diplômes (en français ou en anglais).
Copies of your diplomas (in French or in English).
- Un extrait de trois œuvres musicales d'époques différentes interprétées par le candidat sur CD ou DVD accompagné d'une lettre d'un musicien de renommée internationale attestant l'authenticité de l'enregistrement.
A CD or DVD recording of the candidate's interpretation of three works from different periods accompanied by a letter written by an internationally recognised musician that certifies the authenticity of the recording.
- Ci-joint une lettre originale de recommandation rédigée par un musicien de renommée internationale
Please find attached one original reference written by an internationally recognised musician
- Deux photos de format passeport | Two passport photos.
- Un curriculum vitae (en français ou en anglais).
A curriculum vitae (in French or in English).
- Frais de dossier : 40 euros. Par chèque uniquement émis par une banque française (à l'ordre de "À travers la flûte"), par virement bancaire ou postal.
 - Utilisation nationale : Caisse d'Épargne Côte d'Azur (BIC : CEPFRPP831)
Code établissement 18315 / Code guichet 10000 / Compte 04327721280 / C Rice 22
 - Utilisation internationale : FR 76 / 1831 / 5100 / 0004 / 3277 / 2128 / 022Enrolment fee : 40 euros - Modes of payment : by French check (with the order to "A Travers la Flûte"), by credit transfer or postal payment.
 - National use : Caisse d'Épargne Côte d'Azur (BIC : CEPFRPP831)
Code établissement 18315 / Code guichet 10000 / Compte 04327721280 / C Rice 22
 - International use : FR 76 / 1831 / 5100 / 0004 / 3277 / 2128 / 022

>>>

- Je déclare avoir pris connaissance du règlement, en accepte toutes les clauses et demande à être inscrit au Premier Concours International de Flûte Maxence Larrieu.
- I declare that I have read the rules, accept all the conditions and wish to enter the First International Flute Competition Maxence Larrieu.

Date et signature | Date and signature

Dossier complet à envoyer au plus tard le 14 août 2007 à :

Full entry form to be sent by August 14th, 2007 at the latest to :

Association "A travers la flûte"

Premier Concours International de Flûte Maxence Larrieu

Maison des Associations | 288, chemin de Saint-Claude

06600 Antibes | FRANCE

woodbrass.com
instruments de musique

WOODWIND AND BRASSWIND DEVIENT WOODBRASS,
RIEN NE CHANGE SAUF LE NOM.

De la flûte d'étude à la flûte professionnelle

retrouvez le plus grand choix
de flûtes au meilleur prix
chez Woodbrass



Pierre Lotteau, votre luthier et conseiller
ligne directe : 01 42 01 78 84



Bien connu des flûtistes, Pierre est le responsable du département flûtes traversières chez Woodbrass.com.

Après quinze années exclusivement consacrées à la réparation de flûtes traversières, Pierre a acquis une parfaite maîtrise de la lutherie haut de gamme japonaise et américaine dans le respect total de la facture d'origine. Une connaissance approfondie de chaque modèle disponible sur le marché fait de lui un interlocuteur privilégié pour le choix d'un nouvel instrument, qu'il pourra, le cas échéant, sélectionner si vous ne pouvez vous déplacer.

HAYNES

Miyazawa

Muramatsu

Parmenon

Pearl Flutes

 YAMAHA

 SANKYO FLUTES

TREVOR JAMES



Retrouvez dans notre magasin un atelier de réparation flûte au service de votre talent. Un studio flûte est également à votre disposition pour des essais personnalisés.

Magasin ouvert du mardi au vendredi de 10-13h et de 14-19h et le samedi de 10-13h et de 14-18h.
11-15 avenue du Nouveau Conservatoire - 75019 PARIS - Tél. 01 42 01 78 84.
www.woodbrass.com - Appel gratuit 0800 95 96 63.

ÉDITIONS MUSICALES
ALPHONSE LEDUC

175, rue Saint-Honoré
75040 - Paris cedex 01
Tél. : 01.42.96.89.11
Fax : 01.42.86.02.83
www.alphonseleduc.com
e-mail : alphonseleduc@wanadoo.fr

LA FLÛTE CHEZ ALPHONSE LEDUC

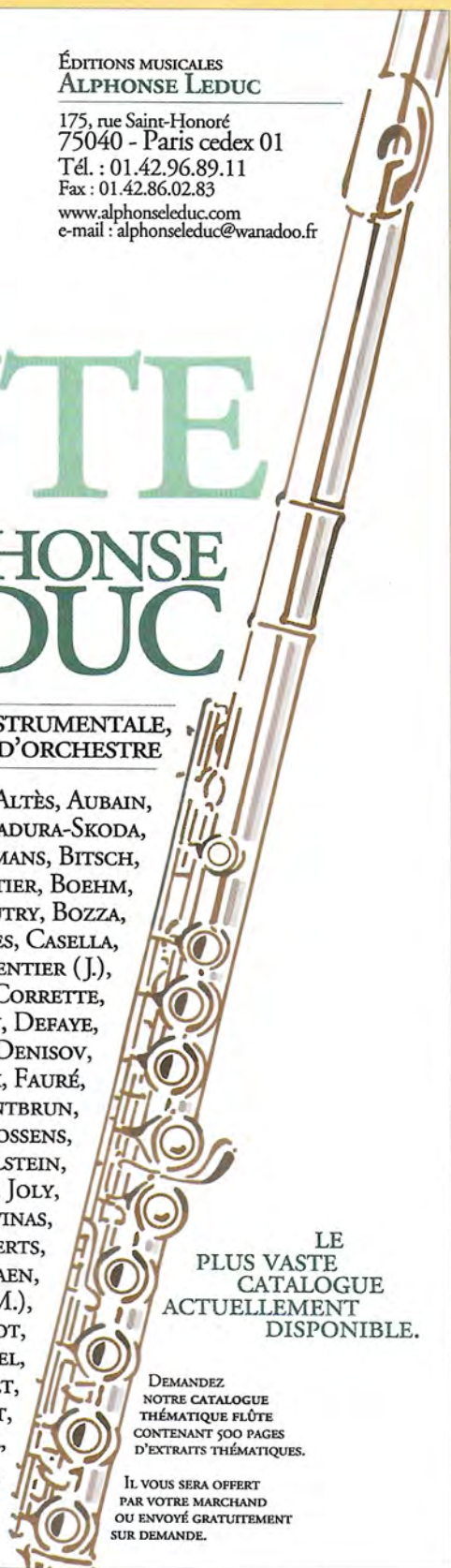
MÉTHODES, ÉTUDES, MUSIQUE INSTRUMENTALE,
MUSIQUE DE CHAMBRE ET D'ORCHESTRE

... ALAIN (J.), ALTÈS, AUBAIN,
AURIC, BACH (J.S.), BADURA-SKODA,
BERBIGUIER, BERGHMANS, BITSCH,
BLAVET, BOCCHERINI, BOISMORTIER, BOEHM,
BONNEAU, BOURDIN, BOUTRY, BOZZA,
CALVI, CAMPRA, CARATGÉ, CARLES, CASELLA,
CASTÉRÈDE, CHAILLEY, CHARPENTIER (J.),
CHAYNES, CLÉRISSE, CORIOLIS, CORRETTE,
CRAMER, CUI, DAUTREMER, DEBUSSY, DEFAYE,
DELALANDE, DEMERSSEMAN, DENISOV,
DEVIIENNE, DUBOIS, DUTILLEUX, FALIK, FAURÉ,
FELD, FLEURY, FÜRSTENAU, GALLOIS-MONTBRUN,
GARIBOLDI, GAUBERT, GHIDONI, GOOSSENS,
GRETCHANINOFF, HAHN, HAKIM, HOLSTEIN,
HÜE, IBERT, JEVTIC, JOLAS, JOLIVET, JOLY,
LAJTHA, LARRIEU, LECLAIR, LEDEUIL, LEVINAS,
LÆILLET, LOUVIER, LUYPAERTS,
MARIN MARAIS, MASSENET, MEIN, MESSIAEN,
MIGOT, MIHALOVICI, MOYSE (M.),
NAJFAR, NODA, PATÉRO, PIERNÉ, POOT,
RAVEL, REICHERT, REVERDY, ROUSSEL,
SARMANTO ET AALTONEN, SAUGUET,
SHINOHARA, TAFFANEL ET GAUBERT,
TELEMANN, TOMASI, VEILHAN, VOGEL,
WIENIAWSKY, WYSTRÆTE,
ZANETTOVICH ...

LE
PLUS VASTE
CATALOGUE
ACTUELLEMENT
DISPONIBLE.

DEMANDEZ
NOTRE CATALOGUE
THÉMATIQUE FLÛTE
CONTENANT 500 PAGES
D'EXTRAITS THÉMATIQUES.

IL VOUS SERA OFFERT
PAR VOTRE MARCHAND
OU ENVOYÉ GRATUITEMENT
SUR DEMANDE.





LA STRAVAGANZA

LIBRAIRIES - ÉDITIONS MUSICALES

32, rue Traversière - 75012 Paris - Tél. 01 43 45 80 83 - Fax 01 43 45 50 96

Email : stravaganza@wanadoo.fr

Jean Yves ROOSEN

Facteur de flûtes



www.roosen.fr



Tél / Fax : 03 23 83 47 76 Mobile : 06 83 18 10 08

Atelier : 16 rue de Trugny 02400 Epieds

A NEW REFLEX...
 CLICK, LISTEN AND DOWNLOAD MUSIC WHEREVER!
 UN NOUVEAU REFLEXE... LA MUSIQUE PARTOUT D'UN SIMPLE CLIC!

FLEX
 EDITIONS™

www.flexeditions.com

Listen, Buy, Download and Print your Scores
 Écoutez, Achetez, Téléchargez et Imprimez vos Partitions

DERNIÈRES PARUTIONS

FLÛTE ET PIANO

Émile BERNARD, <i>Romance opus 33</i>	GB8144	9,09 €
François MAGNIER, <i>Virginie valse</i>	GB7876	8,45 €
Pascal PROUST, <i>Prélude et charleston</i>	GB7783	7,62 €
Paul TAFFANEL, <i>Sicilienne étude opus 7</i>	GB7892	9,09 €
<i>Fantaisie sur Jean de Nivelle</i>	GB6604	13,57 €
<i>Grande fantaisie sur Mignon</i>	GB6745	15,55 €

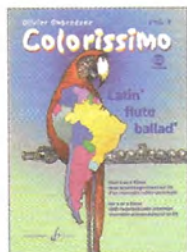


FLÛTE ET ACCOMPAGNEMENT SUR CD

Olivier OMBREDANE, <i>Colorissimo</i> , volume 1	GB7784	21,59 €
Gilles MARTIN, <i>Flûte passion</i> , volume 1	GB7957	28,87 €
Jean-François VERDIER, <i>Cartes postales</i>	GB7483	31,07 €

Prix T.T.C. conseillés 2007

Catalogue flûte gratuit sur demande



Gérard Billaudot



Éditeur - 14, rue de l'Échiquier - 75010 PARIS
www.billaudot.com info@billaudot.com

L'OFFRE GLOBALE DE SERVICES

PROPRETÉ-MULTISERVICES

TECHNOLOGIES EN MILIEUX EXTREMES



INTÉRIM ET RECRUTEMENT

PRÉVENTION ET SÉCURITÉ

TOUT UN MONDE DE SERVICES

Siège social : 20 traverse de pomègues - 13414 MARSEILLE Cedex 20 - www.groupeonet.com



ROBERTET

La force des sens

*Matières premières naturelles,
compositions parfumées
et arômes alimentaires*

37, Av. Sidi Brahim
BP 52100
06131 GRASSE Cedex
Tél. 04 93 40 33 66
Fax 04 93 70 68 09



SA du PALAIS

Route de Meyrin 388 / 1217 Meyrin / GE / SWITZERLAND / Tél. + 41 22 798 20 68 / Fax + 41 22 798 20 77
Email : p.gauthey@bluewin.ch / www.ocebloc.com



CONCEPTION / Conçues par ordinateur, elles peuvent être adaptées à chaque style d'architecture ou d'environnement. Pour aménager l'intérieur, toutes les configurations sont possibles et diverses solutions étudiées et proposées en étroite collaboration avec le client pour une optimisation totale de l'espace disponible.

ESPACES DE VIE / Bureaux, locaux sociaux, extensions de bâtiments existants, salle de réunions, locaux pour fumeurs, vestiaires, sanitaires, cabines techniques, postes de garde, réfectoires. Toutes les solutions sont envisageables. D'une grande fiabilité, et modulable.



L'association "à travers la flûte" remercie cordialement tous ses partenaires.



The association "à travers la flûte" thanks a lot all his sponsors.

